DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 Dia Luna 3 di April 1967 No.9016

POMPIDOU A PRESENTA RENUNCIA DI GOBIERNO NA DE GAULLE AWE

RIS --UPI -- Promer minister Georges Pompi-, awe a presenta renuncia di su gabinete na pre-ente Charles de Gaulle.

rculonan digno di credito a revela cu De Gaulle pidi e gobierno cu ta forma pa 28 minister, quen-an ta ser encabesá pa Pompidou, pa e continua rmalmente den su funcion por lo menos te otro nan, pa duna De Gaulle tempu di laga su pensa-ntunan pasa riba un gobierno nobo.

mayoria di circulonan na ra, ta ser informa cu proba-nente Pompidou lo ser eligi di De Gaulle pa forma un erno nobo otro siman, pero ino di e otro miembronan esconoci.

tidos di e ministernan cu a eligi como miembro di Asam Nacional den e eleccion cu ma lugar recientemente, mes-renuncia a fin di tuma parti e ceremonia di inauguracion Parlamento dialuna proximo nan eligi presidente di Par-ento.

mbronan di Asamblea no por ta minister.

Di acuerdo cu e plan cu nan a traha durante e ultimo reunion i gabinete, e ministernan lo si-gui ocupa nan cartera interino te dia cu nan designa otro grupo di colaborador di presidente De Gaulle.

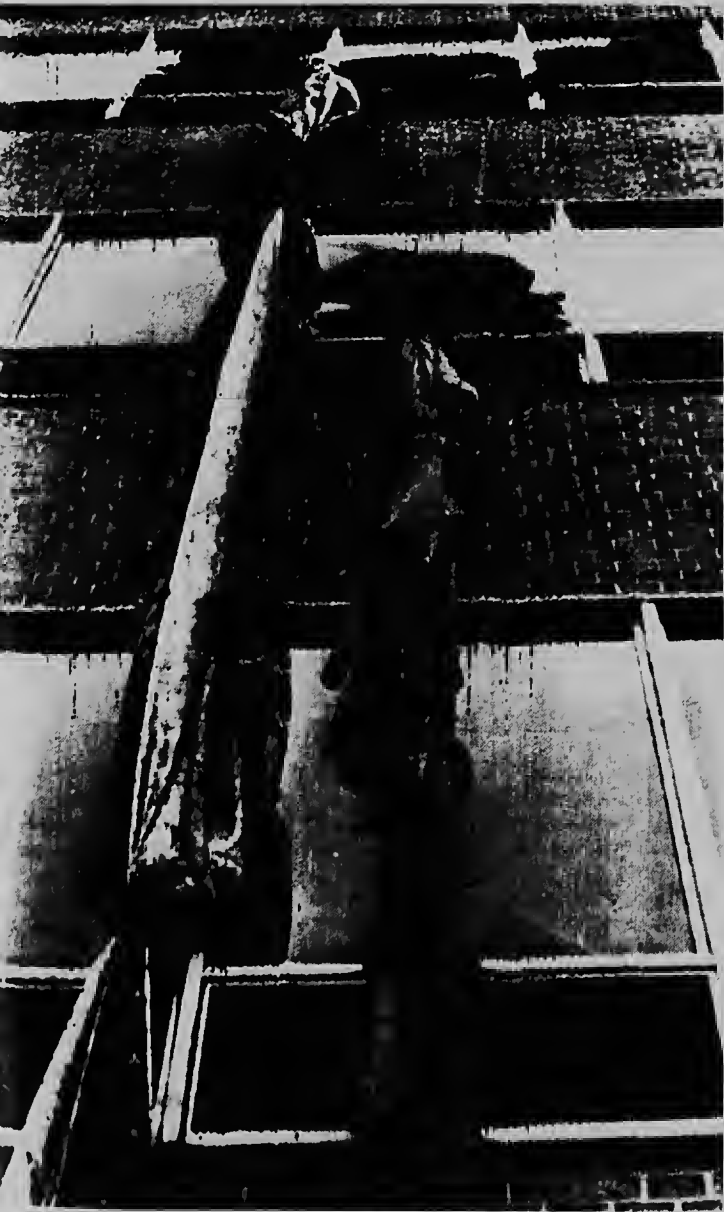
Den e tempu aki, e ministernan no por emiti decretonan impor-tante ni tuma decisionnan mayor. E renuncianan di minister en bloque awe y e organisacion cu lo siguiele ta resultado di e perdi-da cu e partido di De Gaulle a sufri den e ultimo eleccionnan parlamentaria.

HHH SERCA PRESIDENTA SARAGAT



E dianan aki vice presidente Humphrey di Merca ta na Italia y awe el a bishita Papa Paulo VI. Ayera el a bishita presidente di Italia, Giuseppe Saragat den Palacio Quirinale -- UPI Radiophoto --

Usando laken pa scapa



ndo dekel cu laken na otro, e patientnan di un hospital na Toronto er a sali for di e hospital den cual nan tabata ayera, ora cu un can-a cuminsa den e piso mas abao. Un persona a muri den e cande- 20 persona a sufri quemaduranan -- UPI - Radiophoto --

RADIO PEKIN A PIDI PA ELIMINA PRESIDENTE LIU

HONG KONG --UPI -- Radio Pekin a declara cu presidente di China comunista Liu S- Chi, mester ser "derril- com-pletamente".

Den e segundo ataque cu pala-bra cu nan a lansa den e dos ultimo dianan aki contra e enemi-gu di e lider maximo Mao Tse Tung, e radio a tuma casi tres ora pa denuncia y expresa pa-labranan pero no tin ningun du-da di cu e presidente Chines -- cu ta den desgracia -- tabata blanco di e ataquenan.

E radio a yamele "Kruschev di China", hasiendo referen-cia na e promer ministro so-vietico Nikita Kruschev, cu ta ser asina tantu odiá na China y quende ta ser continuamente atacá door di e comunistanan chines.

Despues e emisora a papia di e "traicion" cu a ser comete pa e "funcionario mas haltu di nos pais.", cu a tuma e rumbo capi-talista den partido comunista."

Pa no laga ningun duda di ta ken nan kier meen, e emisora a denun-cia e boekie cu Liu a scirbi titulá "Con bo ta un bon Comu-nista."

Observadornan na Hong Kong ta bisa cu e transmision di Radio Pekin tin como proposito pa infor-ma pueblo cu Mao lo continua su gran depuracion te dia cu e termina completamente.

Segun e emisora, Liu ta pensa solamente riba capitalismo : e ta stima capitalismo so y ta papia riba capitalismo so. Su voz ta expresion di su alma sushi y nan a agrega cu Liu ta locamen-te contra Mao.

Despues e radio a bisa cu Liu a lucha contra tur campanja cu a ser inicia door di Mao, inclu-so esun di colectivanan agricul-tor, e guerra di clasenan y e total oposicion contra paisnan no-comunista.

Despues nan a califica su boekie como un obra no-revolucionario, contrario na e lucha di clasenan, contrario na marxismo -Leni-nismo y contra e pensamentu-nan di Mao Tse Tung y cu ta hasi propaganda pa mundu capita-lista.....en resumen, ta trata aki di un yerba venenosa."

Autor Yugoslavo lo ser husga un biaha mas

BELGRADO- UPI-E autor Mi-hajlo Maihajlov, quende ta preso cumpliendo un condena di un aña di prison, lo ser husgá di nobo dia 17 di april proximo pa un delito pa cual e por haña un pe-na maximo di 12 aña.

E huicio nobo a ser anunciá pa un portavoz di gobierno.

Mihajlov, quende na juli di aña pasá a ser detene despues qu el a pidi presidente Josip Broz Ti-to, autorisacion pa publica un revista anti-comunista na Yugo-slavia, a ser husgá y nan a ha-ñele culpabel di a publica arti-culonan den exterior den cual e tabata critica e sistema di go-bierno yugoslavo.

RESULTADO
DI E CONCURSO DI "LA ESPERANZA" ARUBA

Premio				Nomber	Adres
1 premio:	bon di balor		500.00	Astrid Orman	T.L. 8
2	:	,,	50.00	J. Reinders	Sav. 235-A
3	:	,,	50.00	Charles Marugg	Mississippistr. 14
4	:	,,	50.00	Isildo Maduro	Sav. 138
5	:	,,	50.00	Editha Marquez	S.W. 10
6	:	,,	50.00	Ciria Wernet	Urataka 28
7	:	,,	50.00	F. Curiël	P. Ch. 46
8	:	,,	50.00	Martha de Cuba	Sav. 204-A
9	:	,,	50.00	Juanita Kelly	Matividiri 23-A
10	:	,,	50.00	Mirto Laclé	Edissonstraat 13
11	:	,,	50.00	Ricardo Kock	Dokter Schaapmanstraat 23
12	:	,,	50.00	Domingo Dirksz	Buena Vista 32
13	:	,,	50.00	Helenita Lampe	Moko 3. Noord
14	:	,,	50.00	Eulogia de Mei	Savaneta 45
15	:	,,	50.00	Elizabeth Geerman	Casibari 10-D
16	:	,,	50.00	Marcelo Luidens	Dividivistraat 15
17	:	,,	25.00	Mary Laclé	Roi Afó 32
18	:	,,	25.00	Vera Dijkhoff	C. C. 61-A
19	:	,,	25.00	Leo Echteld	Gilles-Poppestr. 5
20	:	,,	25.00	H. M. v.d. Dorst	N. C. C. 13
21	:	,,	25.00	C. A. Bruce	W.K. 1, S.N.
22	:	,,	25.00	R. Bartelsdaal	Schotlandstr. 28
23	:	,,	25.00	Heronimo Winterdaal	Sav. 375
24	:	,,	25.00	Petra Koolman	Sav. 56
25	:	,,	25.00	Pablo Semeleer	Camai 26, Noord
26	:	,,	25.00	C. A. Schweitz	P. Ch. 63-E
27	:	,,	25.00	Leoncita Vrolijk	Sav. 167
28	:	,,	25.00	Mitton Stamper	N.C.C. 18
29	:	,,	25.00	Crijnsman	Balashi 17
30	:	,,	25.00	Dennis Burke	Nassaustraat 166
31	:	,,	25.00	Isildo Maduro	Sav. 138
32	:	,,	25.00	Edwin Hegrand	W.F. 98-A
33	:	,,	25.00	Carmen Richardson	Oranjestraat 10
34	:	,,	25.00	Leoncio Henriquez	P.P. 7
35	:	,,	25.00	M. D. Peterson	Mississippistraat 4
36	:	,,	25.00	Francisca Rodriguez	Ayo 4-B
37	:	,,	10.00	Astrid Croes	N.C.C. 68
38	:	,,	10.00	Anna Tromp	Spaans Lagoen 24
39	:	,,	10.00	Sarita Boezem	Watapanagezaag 25-A
40	:	,,	10.00	Pim Hogesteger	Congoweg 62
41	:	,,	10.06	E. C. Zeppenveld	Korteweg 5-A
42	:	,,	10.00	Nelson Boekhoudt	Matividiri 8
43	:	,,	10.00	Bermilia Thielman	P.-Hendrikstr. 14
44	:	,,	10.00	Montero	Dominicanessenstraat 28
45	:	,,	10.00	Crijnsman	Balashi 17
46	:	,,	10.00	Martinez	Hospitaalstraat 20
47	:	,,	10.00	Mathias Geerman	Santa Cruz 32-B
48	:	,,	10.00	Gregoria Martiz	Nicaraguastraat 6
49	:	,,	10.00	Berta	Sta Martha
50	:	,,	10.00	Francisco Kock	M.C. 262
51	:	,,	10.00	Anna Ruiz	Noord 13
52	:	,,	10.00	Tommie Arends	Sav. 241-A
53	:	,,	10.00	Vivina Lynch	Gravenhorstraat 2
54	:	,,	10.00	Grace Larmonie	Sav. 204-A

Premio				Nomber	Adres
55 Premio:	bon di balor		10.00	Johannes v.d. Rijdt	P. Ch. 96-B
56	:	,,	10.00	Hortencia Ralini	Sav. 349-A
57	:	,,	10.00	Thelma Webb	P. Ch. 57
58	:	,,	10.00	Anna Falconi	T. L. 176
59	:	,,	10.00	Lydia Giel	Bucurui 83
60	:	,,	10.00	Joseph Dezon	Prinsenstr. 27 S.N.
61	:	,,	10.00	Lourdes Maduro	Bernhardstraat 25
62	:	,,	10.00	B. van Hans	Ponton 2-B
63	:	,,	10.00	Phillipson	Fergussonstr. 23
64	:	,,	10.00	Davelaar	Irenestraat 8
65	:	,,	10.00	G. J. Faas	N.C.C. 148
66	:	,,	10.00	Maria Scharbaai	Alto Vista 50
67	:	,,	10.00	Filomena Kelly	Rooi Prikichi 2
68	:	,,	10.00	Z. Zaandam	Past. Penningstr. 1
69	:	,,	10.00	Mena Wernet	Mahuma 29
70	:	,,	10.00	Mirla Maduro	K. P. 26
71	:	,,	10.00	Hodges	Seroe Col. 326
72	:	,,	10.00	Marcolina Croes	Balashi 15-B
73	:	,,	10.00	T. M. C. David	T. v. Stolbergstr 12
74	:	,,	10.00	F. D. Frank	Montaña 18 Noord
75	:	,,	10.00	Carmen de Croes Boekhoudt	P. Ch. 77
76	:	,,	10.00	Modesta Tromp	Monserat 14
77	:	,,	10.00	A. Vos	Tanki Flip 14-A
78	:	,,	10.00	Ingrid de Windt	Boylestraat 4
79	:	,,	10.00	Hilario P. Vrolijk	S. B. 25-A
80	:	,,	10.00	Santa Gonzalez	Helfrichstraat 14
81	:	,,	10.00	Eugenie Gianni Peña	Brazil 103
82	:	,,	10.00	Juliëta Herrerra	Jan Flemming 4
83	:	,,	10.00	Eddie Murray	B. R. 158-A
84	:	,,	10.00	Doris Velez	Dadelstraat 9
85	:	,,	10.00	Socia Werleman	P. B. 12
86	:	,,	10.00	Clarita Rasmijn	Mac. 50
87	:	,,	10.00	J. Posner	Bernardstraat 252
88	:	,,	10.00	Beatrix Dijkhoff	Seroe Lopez 76
89	:	,,	10.00	J. Wientjes	Pasteurstraat 5
90	:	,,	10.00	Romana Hassell	Santa Cruz 224
91	:	,,	10.00	Leoncia Albus	Rozenstraat 5 S.N.
92	:	,,	10.00	Cristobal Falconi	Catiri 7
93	:	,,	10.00	Maria Geerman	N. C. C. 35
94	:	,,	10.00	H. W. Donner	Z. W. 19-A
95	:	,,	10.00	Shon Do	H. B. 21
96	:	,,	10.00	Leonardo Siberië	Watapanagezaag 5
97	:	,,	10.00	Leoncita Hont	Sav. 113-A
98	:	,,	10.00	Lorenzo Baly	Guillstraat 17
99	:	,,	10.00	Myrna Molina	Cayenastraat 35
100	:	,,	10.00	Rita Sologmier	W. F. 73
101	:	,,	10.00	Mario de Mei	Tamarijn 6
102	:	,,	10.00	Daniel Hernandez	P. Ch. 82-D
103	:	,,	10.00	Anita Werleman	Mac. 112
104	:	,,	10.00	Felicita de Cuba	R. K. 57-A
105	:	,,	10.00	E. Cabenda	Windstraat 16
106	:	,,	10.00	Edgard Paesch	Seroe Piet 30
107	:	,,	10.00	Marquez	Buena Vista 28
108	:	,,	10.00	Ruby Esprit	San Barbola 5
109	:	,,	10.00	Yolanda	
110	:	,,	10.00	v.d. Linden	Sav. 143
				Johanna	
111	:	,,	10.00	Werleman	Warrawarra 38
				Simon Croes	T. L. 31

SIN APERTURA DI "LA ESPERANZA" PRIJSNAN LO NO A BAHA



Riba e foto aki sr. Manning, instructor di referee di "FIFA", ta dunando otro splikacion, mientras cu un di e pupilonan F. Baptist, ta spera pa tuma e bala for di dje, durante di e curso cu a worde conduci diasabra mainta den sala di conferencia di Wilhelmina-stadion.

FUTURO PLANNAN DI ALM

ORANJESTAD - Diarazon anochi directiva di ALM a ofrece un diner, na cual a assisti entre otro, gezaghebber O. Henriquez y sra. e presidente di Camara di Comercio sr. C. Withfield, sr. G.A. Nouel presidente di e asociacion di comercio e industria, representante di Pan American World Airways sr. P. Wurtz y J. Wever representante di TCA.

Como prome orador, director sr. K.J. Rupplin von Keffikon a mustra cu pa promove turismo mester tin un bon cooperacion y coordinacion entre tres organisacion, esta gobierno, hotelnan y aerolineanan.

Pa un bon cooperacion y coordinacion cu aerolinea antiyano lo contribui hopi en vista cu gobierno ya ta haciendo nopi pa e propagacion di turismo y tambe ta existi un bon cooperacion entre gobierno y hotelnan.

Como segundo orador e director comercial sr. R. Paul a puntualisa cu tempu cu KLM 32 anja pasa a cuminsa cu su operacion den nos vecindario, den e transcurso di anjanan e compania aki a extende su vuelonan atravez di diferente paisnan aki den Caribe. Precisamente den e tempu aki Aruba y Corsow a cuminsa cu e construccion di hotelnan, E ora ey nan a cuminsa ta pensa riba e compania aerea nacional, y asina ALM a worde organisa. Tin cuatro factor importante envolvi den e motibu pa promove turismo. Uno ta cu tin un potencial, di dos ta cu tini capacidad pa ricibi turismo, di tres tin tarifanan atractiva y como cuarto punto, tin coneccion aereo.

En comparacion cu cuminsamentu di anja 1966, e capacidad di hotelnan na Antiyas Hulandes lo worde triplica na 1968. E directiva di ALM a tuma contacto cu directivanan di Pan-Am y TCA pa por extende e vuelo di e parti este di e region Caribe pa Antillas Hulandes sin cu mester paga extra. Si un septimo parti di e turistanan di e parti este continua cu e vuelo, anto turismo na Antiyas Hulandes lo bira dobbel di locual e ta awor. Locual ta referi na coneccion entre Aruba y Corsow y visaversa, tin dos posibilidad, sea avionnan mas grandi mainta y atardi of avionnan chiquitu cada ora cu por carga mas o menos 15 pasajero. Esaki ta un punto cu ainda mester worde discuti.

Yu cu a menaza tata.

ORANJESTAD - D.G. apresenta dilanti di juez acusa di a amenasa su tata cu un pida heru. Esaki ta un homber grandi caba di trinta anja cu generalmente ta bau di influencia di bebida. E ta biba na cas di su majornan y cada bez cu e bebe e ta hasi asina tantu desorden cu e tata a dicidi di sakele for di cas. E tata ta hanja cu e ta un homber basta grandi caba y cu e tata, kende de vez en cuando sa sinti poco malu, ya no ta soporta su bochincha. Ora cu e tata kier a ponele port' afo ela pasa man gara un pida heru basta formal y a menasa e bieu di dal' e mata. E acusado a declara cu ela cohe e heru pa spanta e tata un poco. Juez a sentenciele cu mes castigo cu fiscal a pidi p' e.

Esta ocho siman sera descontando e dianan cu ya e ta bau di custodia, cu ta for di dia 28 di februari.



Diasabra mainta pa dies'or a jega Aruba un grupo di turista for di Guadeloupe. Esaki ta e prome grupo cu a hasi uso di e expancion di e vuelonan di ALM cu awor ta jega te Guadeloupe. E grupo aki a bishita Aruba bau di direccion di Sr. Johnny Van Ierland. Den oranar di mainta e bishitantenan a tuma parti na un tour rond di Aruba cual a worde ofreci pa oficina di turismo aki na Aruba. Den oranan di atardi e bishitantenan tabata huespednan di ALM durante di un barbeque party na Hotel Basiruti. Pa cinc'or y mei e delegacion di Guadeloupe a bula di regreso pa Corsow. Riba e foto aki nos por mira algun di e bishitantenan comiendo tranklilamente den Hotel Basiruti, mientras cu Etty Toppenberg y su Trio Huasteca, sublime manera semper, ta interpreta un melodia adecuado pa e ocasion.



E foto aki ta mustra nos algun di e miembronan di "Aruba Flying Club", cual club diasabra ultimo a celebra su di 25 anja di existencia. Na parti robez riba e foto, sr. Max Croes, presidente di "Aruba Flying Club".



Algun di e personanan cu a assisti diasabra anochi den Esso Club a e recepcion cual a worde ofrece pa Aruba Flying Club, na ocasion di e di 25 anja di existencia di e club aki. Den centro nos por mira sr. Eddy Bernabela uno di e aviadornan di "Aruba Flying Club".

"Stichting di carnaval a duna relato financiero"

ORANJESTAD - Diavierne anochi den Hotel Basi Ruti, directiva di "SAC" a tene un reunion. For di e rapport di e directiva diario, a resulta cu carnaval 1967 tambe tabata un exito financiero. "SAC" cu tambe a forma un fondo di reserva, en relacion cu e eleccion di reinanan di distrito, tin un saldo completo di Fls. 3501,50. Entradanan total tabata Fls. 32.851,13, y e gastunan incluyendo e formacion di un fondo di reserva tabata Fls. 29.349,63.

Un gran parti di e recaudacion a worde proporciona door di e contribucion di comercio, cual e anja aki a contribui cu Fls. 12.350 y huntu cu esaki "Centraal Carnaval Comite", cual ya no ta existi a ofrece un donacion di Fls. 2.336,29.

E anja aki e eleccionan di reinanan di distrito tabatin un exito particular, di cual e assistencia di pueblo di Noord a establece un record.

E rapport financiero definitivo lo worde publica dialuna 3 di juli 1967, ora cu e directiva superior lo tene su reunion anual. E reunion tabatin palabra di aprecio especial pa e trabau di e tesorero sr. Johnny Oduber, kende un di e dianan aki ta bai cu verlof. Durante di su ausencia sr. Fransisco Chirino lo actua como tesorero.

Dia 33 di september 1966 directiva di "SAC" a dirigi su mes na Bestuurscollege pa nombra un representante den e directiva superior. Riba dia binti di maart 1967, "SAC" a ricibi un contesta negativa di parti di Bestuurscollege. Den su carta, Bestuurscollege ta bisa cu, nan ta aprecia inmensamente e trabau di e organisacion, pero cu Bestuurscollege ta prefera, pa e initiativa particular lo worde manteni den esaki. E directiva superior di "SAC ta deplora e desicion aki. Di tur manera ta keda un lugar reserva pa un representante di Bestuurscollege den e organisacion.

Di Lago a drenta noticia, cu e organisacion ta hanja un stencilmachine electrico di regalo, pa cual "SAC" ta haltamente agradecido.

E esfuersonan pa saca un postzegel na beneficio di carnaval no a resulta exitoso. E directiva tin plannan pa saka tur anja un zegel social y cultural, di cual e diferente instancianan lo por hanja algu. En coneccion cu esaki "SAC" lo manda un peticion pa gobierno.

Locual a sobra di mangel di e carnaval di mucha, SAC" ta obsekia na lugarnan di mucha chiquitu Casa Cuna,. Te Aworo y Huize Bethanie.

Durante di e reunion di dia tres di juli proximo e tercer di e miembronan lo mester baha y pa tal motibu lo tin eleccion.

Despues di un barbecue bon prepara sr. Severiano Luidens a mustra e slidesnan di color cu a worde saka di carnaval 1967. Den e serie aki por hanja un bon idea di un que otro. Pa e miembronan di SAC" kendenan durante di e diferente actividadnan no tabata por a mira tur cos, esaki tabata un bon oportunidad pa mira e carnaval manera cu e tabata. Sr. Luidens di Lago ta dispuesto pa mustra e slidesnan aki pa club, school y diferente organisacionnan.

REGULACION NOBO DI SERVICIO DI ALM PA APRIL

ORANJESTAD - E regulacion nobo di servicio di ALM cu a drenta na vigor for di dia prome di april ta observa otro expansion. Riba algun ruta e frecuencia a worde aumenta, mientras cu dos station nobo a worde agrega na e red di lineanan, esakinan ta Antigua y Guadeloupe. Ademas un station bieu a bolbe, Caracas.

E servicio pa Sint Maarten lo bira dos biaha pa siman, riba dialuna y diajueves, cu continuacion pa Antigua. E viaje di regreso for di Antigua pa Corsow lo bolbe tuma lugar via Sint Maarten. Riba diasabra e vuelo di regreso di Sint Maarten via Sint Kitts y Guadeloupe lo bai Corsow.

Actualmente Aruba tin un comunicacion directo cu Santo Domingo. Riba diarazon ta sali un avion for di Corsow esaki ta pasa Aruba y sigui directamente pa Republica Dominicana mientras cu e avion ta bolbe for di Santo Domingo directamente pa Corsow. Contrali na esaki dialuna ta sali un avion for di Corsow directamente pa Santo Domingo y e viaje di regreso lo ta via Aruba. Esaki ta trece cunele e posibilidad pa turistanan dominicano permanece tres dia na Aruba, mientras cu pasajeronan di Aruba lo por keda cincu dia na Santo Domingo. Riba diavierne e avion di Santo Domingo lo bula manera custumber te cu Haiti y bolbe.

Caracas a bolbe worde tuma riba e lista di e diferente lugarnan cu avionnan di ALM ta bishita. Riba diadomingo e ruta di Corsow pa Maiquetia y regreso via Bonaire lo tuma lugar, riba diavierne e avion ta bula Corsow, Maiquetia, Bonaire, Corsow. Sin duda probechoso pa Bonaire. Te cu awor e plannan di ALM pa conecta Aruba tambe cu Caracas, no por a worde realisa debi na diferente aspectonan politico di aviacion.

E biaha aki no a bini cambionan energico den e tarifanan di ALM. E tarifa pa Sint Maarten di diessiete dia pasashi ida y vuelta a worde reduci un poco. Manera ta conoci majoria di e tarifanan di ALM pa exterior ta, manera nan ta worde jama "common rated" pa Aruba, Bonaire y Corsow, locual ta nifica cu e tarifa pa tur e tres islanan aki ta igual. Manera ya a worde anuncia den pasado, ALM tin plannan pa bula te cu Sint Lucia y Barbados na luna di juli. Pa mei mei di e anja aki e compania aereo ta spera di por ta dispone di un avion DC-9 pa vuelonan pa Miami y Paramaribo.

SUSTU A PONELE GANJA

ORANJESTAD - Un tal M.K.B. a presenta dilanti juez pa duna cuenta di locual e ta worde acusa di dje. Riba e rapport policial tin cu ela declara cu ela kibra un glas di "Licores Aruba" y cu ela pasa su man paden y a bai cu algun articulo. E joven a nenga categoricamente cu e tabatin algu di haci cu e robo aki.

E joven a sigui bisa huez cu e no ta gusta hende dal'e y ya ela pasa mas biaha den man di polis, pues pa nan no mishi cun'ele ela dicidi di ganjanan cu t'e a comete e robo y destrui e glas.

"Ningun momento so mi a kibra glas", ela declara. "Mi a duna e declaracion ey na polis pasobra nan a hisa man pa dalmi".

Fiscal sr. S.H. Tjong Ajong tabata di opinion cu e joven aki kende den pasado ya a presenta dilanti juez no tin ningun miedo di polis, y e no ta kere cu ta pasobra polis a menasele di dal'e cu ela duna e declaracion. Fiscal a pidi un castigu di ocho siman sera descontando e dianan cu ya e ta bau di custodia, esta for di dia binti di februari. Haciendo uso di ultimo palabra e acusado a bisa cu, cualkier castigo cu e hanja ta injusto comokiera cu e no a haci nada.

E acusado aki a keda liber, ya cu juez ta considera cu no tin bastante evidencia pa proba cu e ta culpable.

Tambe a presenta dilanti juez un joven di inicial E.M.Q. acusa di ladronicia. E joven aki a declara na juez cu ela comete e robo como cu e tabatin mester di plaka pa e bai Corsow y su situacion financiero no tabata di gaba. For di un homber cu tabata bau di influencia di bebida ela horta un suma di plaka. Despues cu juez a mustra riba e seriedad di e caso ora cu bo horta for di un hende bau di influencia di bebida, juez a bai conforme cu e castigo cu fiscal a pidi di dos siman condicional cu un tempu di prueba di un anja y cincuenta florin di boet of diez dia sera.

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Labore diligentemente en sus obligaciones, ya sea en su hogar o en el mundo de los negocios. No desperdicie su tiempo. Satisfaga también a sus compañeros de trabajo.

TAURO- abril 20 a mayo 20-Siga esa idea excelente que usted tiene que puede hacer su futuro más abundante. Puede que sea un poco costoso, pero valdrá la pena.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20-Mire a su alrededor en su hogar y vea lo que pueda hacer para lograr más comodidad y belleza.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-Tenga mucho cuidado al guiar su automóvil, después se podrá ocupar de los informes como es debido.

LEO- jul. 23 a agto. 22-En vez de gastar su dinero tontamente, vea cómo puede mejorar su posición en la vida.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Ciertas restricciones en sus actividades personales podrán vencerse ahora si no sigue demorándose. Cerciórese de mejorar su salud por medio de métodos que han probado ser eficientes. Demuestre sus habilidades.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Cualquier cosa de importancia que debe ser terminada le dejará tiempo libre para otros asuntos. Obtenga ideas de algún experto referente a la información que debe tener. Sea cabal en todo.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21-No juzque erróneamente lo que está haciendo un buen compañero o perderá un aliado valioso.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21-Sea particularmente cuidadoso en lo que dice y lo que hace o perderá el respaldo que necesitará más tarde

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19-Se presentan situaciones nuevas, pero tendrá que darles mucho estudio antes de tomar una acción sobre ellas

ACUARIO- ene 20 a feb. 18-Ocúpese de las tareas que sean suyas y otros lo apreciarán mas que si se va por alguna tangente. Evite ser cr... Demués trele a un ser querido que es muy dedicado.

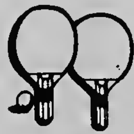
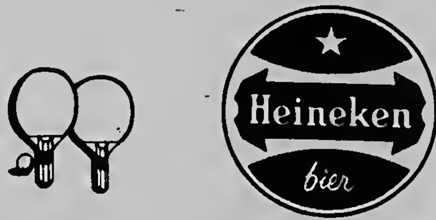
PISCIS- feb. 19 a mar. 20- No ceda a la tentación de tener una gran discusión con un asociado; usted no está trabajando para su mejor interés, puede que esté equivocado.

PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:







MEDIOCRE SCHERPENHEUVEL TABATA SUPERIOR NA DAKOTA

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - Un gran desapunto pa e fanaticada di futbol arubano e weekend a resulta ariba su promer fecha di e campeonato antiyano. Tanto Dakota den Wilhelminastadion como Bubali den Rifstadion na Corsow a sufri nan promer derrota di e campeonato nacional, contra di e subcampeon y campeon di Corsow respectivamente. Especialmente tabata un decepcion grandi e actuacion di Dakota contra di Scherpenheuvel, partido cu a worde presencia pa un gran cantidad di fanatico di Aruba.

Atrobe tribunanan tur a yena te cu mas publico mester a worde permiti pa para tras di gol. Pero e interes di partido di e fanaticonan a keda defrauda por completo cu e pober actuacion di e campeonnan local, cu a perde cu e score di tres gol pa cero. Y si tabata contra di un rival cu a luci gran cos, anto ainda e derota por a worde mas facil acepta door di e publico, pero apesar di a gana e muchanan di Skerpene no a demostra un futbol di gran caliber.

Esaki ta confirma mas aun e futbol pober cu e dakotenjonàn a presta. Excepcionalmente malo e oncena di Los Amarillos tabata, luciendo ni sikiera sombra di un equipo campeon. Tabata visto un biaha mas con fallo e equipo dakotenjo ta meimei di tereno, caminda continuamente hungadornan curazolenjo tabata intercepta. Tambe ariba e dos alanan den linea delantero, e equipo a luci hopi debil y descontrola.

Te hasta caminda semper por a conta cu bon actuacion a falla hopi, esta e defensa. Debi na un lesion Alwin Sluer mester a bandona e partido den e promer mitad y su substituto Geo Guerrero no a luci su condicion di antes.

MINISTRO TROMP A HACI SAKE

President di Aruba Voetbal Bond, alavez vice-presidente di NAVU, Chai Lacle, a tene un discurso den cual ela conmemora cu ta di shete biaha cu ta ser teni un campeonato nacional di Antiyas Hulandes. Na e publico, ela haci e suplika di atende den cantidad grandi tur e partidonan pa asina contribui na haci e campeonato un exito den tur sentido. Cu su mehor deseonan di exito pa e equiponan participante, Lacle a termina su discurso. Seguidamente den compania di president Lacle, Su Excelencia ministro Jossy Tromp a dirigi su mes caminda despues di saluda referi Ted Koetsier, e dos linesmannan y e dos capitannan, Su Excelencia a haci esaki oficial.

Rechtsbinnen Philomena di Scherpenheuvel tabata e prome den pone un tiro ariba e gol. Esaki a sosode den di tres minuut y tabata un shot cu a subi demasiado. Dakota su promer avanse cu tabata tin algo di un amenasa tabata seis minuut mas laat. Rechtsbuiten Karel Tromp a rush pa tuma un pase largo. Keeper Reginald Hato di e equipo curazolenjo tambe a bai den busca di e bala sin logra tene. E bala a bai meimei caminda linksbuiten Melvin Loefstok di Dakota a dirigi e bala pa e gol sin keeper, pero via pia di un defensa curazolenjo e bala a cambia di direccion y sali afor pa un corner pa e oncena arubano. Empleando mas rapides cu su hungadornan haciendo nan mes liber cu mas efectividad, e equipo visitante ta hibando e bala mas biaha ariba e mitad di tereno defendi door di Dakota. Pero cu ultimo pase e delanteronan di Scherpenheuvel ta falla varios biaha sigi. Mayoria di e hungadornan dakotenjo en cambio ta fayando ya cu nan promer pase. Sea door di dirigi malu of door di tarda pa manda e bala pa un companjero di equipo, nan ta perdiendo e cuero constantemente contra di e mas rapido hungadornan contrario. Mas lento, e delanteronan dakotenjo, cu excepcion di Richard Jacobs ta luciendo na momento di haci nan mes liber.

E promer gol di e campeonato a cai den di 17 minuut. Referi Koetsier a constata un infraccion di parti di e dakotenjonan algun meter pafor di doelgebied. Sin perde tempo y no dunando e dakotenjonan chens pa forma e muraya di custumber midvoor Eddie Thielman ta tuma e tiro directamente riba gol y ta sorprende uno y tur incluyendo keeper Yubi Richardson. Esaki a haci esfuerso pa desvia e bala, pero ya e no por a alcansa e bala mas. Cu e sorpresivo y bon coloca shot di Eddie Thielman, Skerpene a tuma delantera.

Cincu minuut mas laat e delanteronan dakotenjo ta logra un avanse bon forma. Halto e bala ta bin dilanti di gol for di aladrechi. Richard Jacobs ta bula y kop, pero net algo di mas habri saliendo e bala na banda.

E contratake di Skerpene ta resulta den gol number dos. Haciendo un di e poco hugadanan sensasional di e anochi, linksbinnen Shon Ma Gomez di e subcampeonnan curazolenjo ta haci un avanse, pasa dos defensa di Dakota pa siguientemente pone un shot lastra cu tabata un intahabel pa e portero dakotenjo Richardson. Cu esaki Scherpenheuvel a aumenta su ventaha te na dos cero.

Duro ta pa e publico realisa cu e ta presenciando con e campeon di Aruba a ser borra dos biaha caba door di e visitantenan.

Rapido reaccion di keeper Richardson ta loke a evita peor poco despues ora cu rechtsbuiten Ofelia Martina ta avansa y pone shot skerpi. E alero drechi di Scherpenheuvel no tabata tin mucho dificultad pa pasa e defensa Jenny Loefstok di Dakota. Den di 27 minuut Sluer ta worde cambia, debi na un lesion, pa Guerrero.

Linksbinnen Hildo Jacobs a pone den di 31 minuut un fuerte shot cu a pasa over di gol bai out.

Contestando esaki Scherpenheuvel ta lansa un atake cu a caba cu fuerte shot di Frank Thielman pasando over di e gol.

E alineacion di e equipo visitante ta sufri un cambio ora cu Kip ta drenta na luga di rechtsbuiten Ofelio Martina.

Midvoor Richard Jacobs di Dakota ta worde apunta den e buki chikito di referi Ted Koetsier cu un aviso despues cu Richard a grita pa motib u cu un defensa contrario a comete infraccion contra dje sin cu e referi a fluit, pero ora cu e a tene e curazolenjo si e arbitro a pita. Debi na e multiple errornan cu e hungadornan di Dakota ta cometiendo, e curazolenjonan no tin di haci hopi esfuerso pa yega den poder di e bala. Faltando nuebe minuut pa e promer tempu conclui, Frank Thielman a adelanta hopi pa pone shot diagonal duro. Over di man di keeper Richardson e bala ta sigi, dal na tubo pa bai den gol y asina aumenta e ventaha di Scherpenheuvel te na tres cero. Den apenas 36 minuut di e 90 minuutnan di wega, Scherpenheuvel a logra bora e gol dakotenjo nada menos cu tres biaha. E gol aki a demoralisa e dakotenjonan mas ainda.

No tabata posibel, ni den e segundo tempu tampoco pa nan a mehora nan wega y logra dominio.

Scherpenheuvel tabata realisa cu no tin mester di haci tur esfuerso pa gana e rivalnan di nan promer wega di e campeonato nacional. Un corner pa Dakota den di 58 minuut a worde gekop door di Karel Tromp, pero keeper Reginald Hato a luci haciendo bon trabau pa bolbe manda e bala corner.

Y tur loke Dakota a logra haci den e segundo tempo a caba ora cu dos minuut mas laat, Hildo Jacobs despues di ricibi un pase meimei ta los un shot duro cu e portero Hato a desvia manda corne cu bunita hugada di e portero curazolenjo. No mucho sportief e ultimo parti di e wega tabata, loke a pone e publico bandona stadion mas decepciona y disgusta ainda.

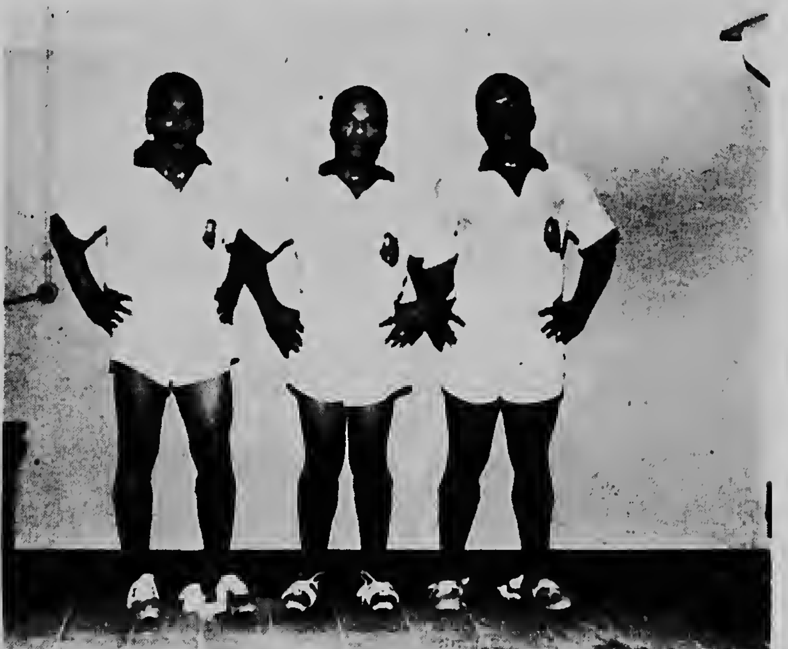
Cu e scoreboard marcando tres pa cero na favor di Scherpenheuvel a bin un fin na e partido.

E alineacion di Scherpenheuvel tabata lo siguiente:

Keeper Reginald Hato, backs Copra, Bito y J. Bodak half Frank Thielman y Carlos Martina, delanteronan Ofelio Martina, M. Philomena, Eddie Thielman y Romualdo Gomez y J. Daal.

Dakota a cuminsa cu e siguiente alineacion:

Keeper Yubi Richardson, backs A. Sluer, Juan Pablo Jenny Loefstok, halfs Urbano Kock y Jimmy Richardson, adilanti Karel Tromp, Eddy Adonis, Richard Jacobs, Hildo Jacobs y Melvin Loefstok.



Aki nos ta mira e tres futbolistanan di Scherpenheuvel cu a anota gol den e partido di diasabraanochi den Wilhelminastadion, ora cu Scherpenheuvel a habri e serie pa e Copa Antillano, derrotando Dakota cu e score di tres nada. Di robez pa drechi: Romualdo (Shon Ma) Gomez, Franklin y Eddy Thielman, dos ruman.



Den vergaderzaal di Wilhelminastadion na Oranjestad durante di e weekend aki e instructor di referee di FIFA, sr. Walter A. Manning, a conduci un curso interesantisimo pa e asociacion di refereenan di Aruba. E foto ta hiba nos precisamente den e salon aki camind e curso a tuma lugar, y sr. Manning ta resolviendo un proble a, mientras cu e pupilonan ta observa atentamente.

CUARENTA ANJA DEN SERVICIO

SAN NICOLAS - Diasabra ultimo pasado sr. Emanuel Tromp a recorda e hecho cu cuarenta anja pasa ela drenta servicio di posterij na Aruba. Actualmente sr. Tromp ta "hoofdbrievenbesteller" na Postkantoor na San Nicolas.

Diasabra merdia tabatin un recepcion chiquitu durante cual e jubilario a ricibi un regalo di su coleganan y di parti di gobierno ela ricibi un carta di aprecio.

CCA huntu cu Filmliga y de Veer ta presenta dia 14 di April.

ORANJESTAD - E ultimo pelicula di Bert Haanstra (Fanfare, 200 aleman) lo worde presenta bau di auspicio colectivo di Cultureel Centrum Aruba, Filmliga di Aruba y Teatro De Veer. E presentacion lo ta diavierne dia 14 di april. E pelicula aki, cu durante di luna di december a worde presenta den 23 ciudad na Hulanda, lo worde presenta ademas di dia 14 di april tambe riba diarazon 19 y diajueves 20 di april, den Teatro De Veer. Pa e premiere un cantidad limita di personanan (entre cual miembronan di Filmliga Aruba), lo worde invita, pero tur hende por drenta.

"The Tankers" tabata muchu pa "The Cruisers"

oranjestad - Durante di e siman cu a finalisa maestronan di schoolnan di Aruba a tene un siman deportivo, cu maestronan cu ta duna les na skoolnan pariba di Spaans Lagoen enfrentando esnan cu ta duna les na e skoolnan cu ta keda pabao di Spaans Lagoen. En vista cu den haaf di San Nicolas ta drenta mas tantu tanker cu cruisers y en cambio na Oranjestad mas tantu cruisers cu tankers, nan a dicidi di jama esnan di pariba di Spaans Lagoen "The Tankers" y esnan di pabao di Spaans Lagoen "The Cruisers".

Pa tur e encuentronan deportivo aki tabata reina un interes enorme di parti di e publico, colegialnan cu a assisti na gran cantidad pa apoya nan maestronan. Pa tur e encuentronan deportivo cada equipo por a acumula un cierto cantidad di punto y na final a resulta cu "The Tankers" di San Nicolas tabata demasiado fuerte pa "The Cruisers" di Oranjestad.

Den encuentronan di volleybal The Cruisers a acumula un total di 15 puntos, mientras cu The Tankers, e ganadornan, a obtene 21 punto.

Den tennis single The Tankers tabata superior nan a acumula 24 punto y The Cruisers a keda corto cu 8.

Den encuentronan di ajedrez a bini un empate di puntacion 15 pa cada. Den encuentronan di Bridge The Tankers a aplasta The Cruisers 22 pa 2.

E unico encuentro deportivo cu a resulta na favor di The Cruisers tabata pingpong caminda na. a derrota The Tankers cu e score di 25 pa 15.p to y The Cruisers 8.

The Tankers a pasa zapato den domino acumulando 20 punto, mientras cu The Cruisers a gana na un solo mesa anotando tan solo 5 punto.

Diavierne atardi den Wilhelminastadion antē un publico basta grandi e maestronan di pariba di Spaans Lagoen a conquista e gol di esnan di Oranjestad tres biaha, mientras cu Oranjestad a anota dos gol.

Cu esaki anto The Tankers a sali vencedor den e siman deportivo cu un total di 154 punto contra 78 di The Cruisers. Nos felicitacion na The Tankers y na The Cruisers "next time more tourists".



Riba e foto aki nos ta mira e oncena "The Tankers", integra pa maestronan di schoolnan na San Nicolas cual oncena den partido cu a tuma lugar diavierne atardi den Wilhelminastadion a derrota "The Cruisers", forma pa maestronan di schoolnan di pabau di Spaans Lagoen cu e score di tres pa dos.

DESPEDIDA PA DOS EMPLEADO DI POSTKANTOOR

ORANJESTAD - Diavierne atardi empleadonan di Postkantoor na Oranjestad a reuni pa tuma despedida di dos persona cu a bai cu pension. Ta trata aki di Srs. Jacob Frederik Bouwman y Victor Martinus Dake.

Sr. Frederik Bouwman, ta Hoofdcommies y Hefe di Algemene Dienst di Postkantoor na Oranjestad. Dia prome di juni 1928 sr. Bouwman a drenta servicio di gobierno na Postkantoor na Corsow. Dia prome di april 1936 ela worde traslada pa Aruba y ela bai traha na Griffie.

Na anja 1957 sr. Bouwman a pasa pa ocupa su cargo na Postkantoor na Oranjestad caminda ela keda te cu dia 31 di maart 1967. Awor cu sr. Bouwman a bai cu pensioen ela cumpli un total di 38 aña den servicio di gobierno.

E otro pensionista, Sr. Victor Dake a drenta servicio di gobierno dia 15 di oktober 1936, como brievenbesteller na Postkantoor na Oranjestad. Na momento cu sr. Dake ta bai cu pension e ta bandona e cargo cu ela ocupa pa e ultimo añanan como Hoofdbrievenbesteller.

Sr. Dake tabatin un total di trinta aña den servicio di gobierno. Durante di e despedida aki Sr. Milo Croes, a haci entrega na Srs. Dake y Bouwman di un envelop un contenido; regalo di nan coleganan. Sr Bouwman a informa nos cu e tin intencion di viaja pa Costa Rica caminda lo e establece su mes pa pasa e proximo añanan di su bida den un ambiente trankil. Segun nos tin entendi Sr. Dake ainda no a prepara su plan kiko lo e bai haci.



Esaki ta e oncena perdedor "The Cruisers" kendenan no tabata capaz na defende e honornan di e schoolnan cu ta keda pabau di Spaans Lagoen. Nan a perde tres dos contra "The Tankers" forma pa maestronan cu ta duna les na schoolnan cu ta keda pariba di Spaans Lagoen.

Curso "Juda bo mes" na San Nicolas

SAN NICOLAS - E sociedad "Sint Vincent de Paul" di e parochia di San Nicolas a tuma e iniciativa pa organisa un curso pa amanan di cas. E curso jama "Juda bo mes". E club di damas, "Camelia" lo duna su cooperacion cu lesnan di cose y cushinamentu. Ademas tur siman lo tin un charla relaciona cu educacion, durante cual nan lo trata temanan manera, cuido di muchanan, preparacion di e presupuesto pa mantene un cas di familia, higiene, desarollo di bo smaak, cuido propio, credit union, un pregunta tocante di alcohol, con pa trata cu muchanan malcria, educacion religioso, responsabilidad di majornan y diferente otro topiconan.

E sociedad "Sint Vincent de Paul" ta un grupo, cu ta encarga cu e cuido di pobernan den e parochia, y ta tratando na un forma responsable pa presta ajuda social.

E sociedad aki a worde inaugura na San Nicolas dia seis di april 1966 y atravez di reunionnan semanal y bishitanan regular na casnan di familia durante di anja pasa, nan por a pone nan mes na haltura di e situacion den mas cu cien cas di familia na San Nicolas.

E curso ariba menciona lo cuminsa majan diamars cuatro di april. E curso aki lo ta pa invitadonan y lo tin un anochi di demostracion den Providencia Huishoudschool riba Plaza Theresia, na San Nicolas.

TRAFICO

ORANJESTAD - Di parti di departamento di trafico nos a ricibi e noticia cu e fin di siman a transcuri relativamente trankil. Cu excepcion di algun accidente chiquitu no tabatin nada particular.



Riba e foto aki ta aparece e dos pensionistanan Victor Martinus Dake (cu sombre) y Jacob Frederik Bouwman entre nan coleganan pa di ultimo biaha, durante di e despedida cu a tuma lugar diavierne atardi den Postkantoor na Oranjestad.

JIM GARRISON A LAGA ARRESTA DOS HENDE MAS

NUEVA ORLEANS --UPI -- Autoridadnan di Dallas y Canada ta na alerta pa procede pa aresta dos persona cu a ser mencioná pa procurador di Husticia Jim Garrison . Garrison a duna di conocé cu orden pa aresto di Gordon Novel a sali caba, kende tabta ser busca como testigo di cargo y Sergio Archacha Smith. di Dallas, kende ta ser acusá di asociacion ilicitá pa horta municion for di e deposito di material di un campo petrolero di Houma, Louisiana na anja 1961. E orden di aresto ta bisa cu Novel y Smith huntu cu David Ferrie .-- morto-- y otronan a conspira pa horta e explosivonan for di empresa Schlumberger Well Services, Incorporated, dia promer pa dia 31 di augustus na 1961 . Ferrie, segun e testigo a manifesta (Perry Russo) a conspirá na juna di september 1963 cu Lee Harvey Oswald y Clay Shaw pa asesina Presidente Kennedy.

Shaw, di 54 anja di edad, ex-director gerente di Mart Internacional, lo ser acusá formalmente diarason proximo. Un hurado investigador di New Orleans a forma acto di acusacion contra dje, Arcacha Smith, ta biba na Dallas (Texas) awor, tabata residi na Nueva Orleans for di cuminsamentu di 1960 y a cuminsa un serie di actividad den circulonan cu tabata contra di lantamentu di Fidel Castro na Cuba.

Na december 1960, Smith a establecé e frente Democratico Revolucionario Cubano, promer cu e invasion di e bahia di Porco. Novel.

AWASERRU TA AZOTA PERU

LIMA --UPI -- Terrible awacerrunan torencial dje epoca aki a azota e vasta region y selvanan di Peru, causando masha hopi danjo y sucesonan alarmante , cu e riunan su abordamiento y e horrible inundacionnan catastrofal di cual inundacionnan diferente poblacionnan a keda victima y fuera di esey causa danjo tambe na tur cosechanan.

Crecimiento dje riu Hallagua y desbordamiento di Marahon, a obliga mas di 2000 persona den varios luga di evacua nan casnan na Yurimaguas. Parti dje poblacion aki cu ta descansa den un riesgo na borde di e cuenca di Amazone a ser completamente inunda y e habitantenan a perde tur loke tabatin den dje.

Na Pucallpa, porta di riu Ucayali, tributario di Amazona, 500 famia a perde nan casnan, cu a ser lastra pa forza dje awacerrunan coriente aden.

Igual desastrenan a ser ocurri na otro comunidadnan y otro sectornan a keda hasta aisla.

CORRE BOTO DEN PETROLI



Aki nos por mira claramente con e petroli ta drief riba laman den Atlantico y serca di costa di Cornwall na Inglaterra. Casi ta den petroli e boto ta pasando. Autoridadnan kier pone un net pa stroba e petroli di yena haafnan. E petroli mes ta manera kakiña - UPI Radiophoto.-

Estudiantenan a forma comite di trabao cu ta bai contra Mao

HONG KONG -- UPI -- Un publicacion di China Comunista a pretende awe cu un grupo a ser forma denter dje estudiantenan di Pekin cu a obheto di kibra tur pensamentu di Mao Tse Tung.

Esaqui anto riba su mes ta e enemigu di mas principal di e lider maximo di China Comunista.

Un dje amigunan di mas intimo di Mao ta confirma cu den e "euipo di Trahadornan" a ser cometi errornan di mas grandi den e universidadnan.

Y hustamente caminda e errornan aki a ser cometi ta na un dje universidadnan di mas importante di Tsingha, caminda nan ta haci tur sorto di abuso den pueblo bao di nomber di Revolucion Cultural" custodia pa Mao y ehercito.

E mandamentu di equiponan di trabao na Tsungha y otro institucionnan tabata e motibu di desacuerdonan serio entre Mao y su principal adversarionan, cu ta e president Liu-Shao-Chi y e secretario general dje partido Teng-Hsiao-Ping.

"Bandera Roja" cual su informe a ser difundi pa radio di Pekin , a expresa cu e equipo di trabao di Tsingha a manda algun nucleonan dje partido na campamentunan di trabao na reforzanan y somete na castigunan fisico. Igualmente el a acusa e equipo di auspicia e estudio dje buki di Liu cu ta entitula "Com mester ser un bon Comunista" envez di difundi trabaonan di Mao.

Den un mensahe na e trahadornan e equipo aki ta ordena : "Retira tur e cuadronan cu ta representa Mao durante puestonan y completa e programa pa protega un "minoria."

"Desarolla un yamada ofensiva di desintegracion...utiliza e cuadronan directivc pa combati e masa y incita nan pa lucha contra e revolucionarionan izquierdista."

E informe ta agrega tambe cu den e epoca aki ta e existi 557 nucleonan dje partido den universidad y despues cu e equipo di trabao a retira e organisacion cu a keda tras a continua su actividadnan y desarolla un politica reaccionaria revisionista.

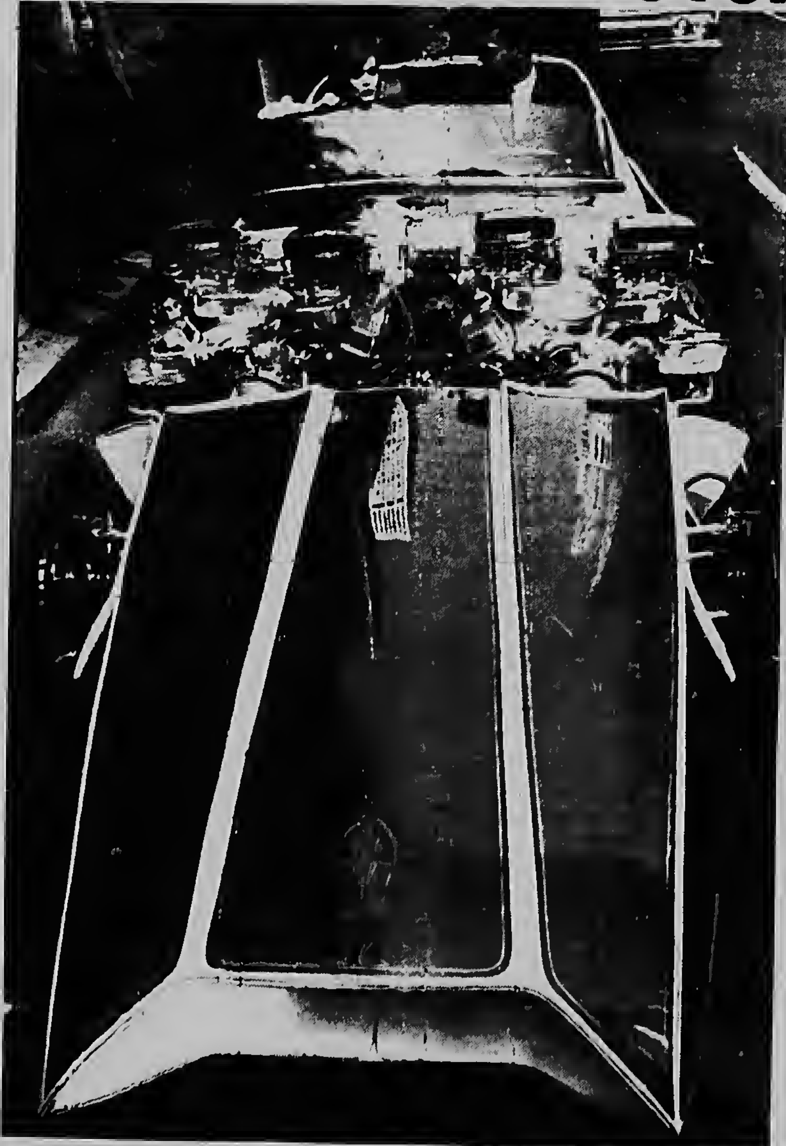
Posiblemente e publicacion aki den e organo Maoista a ser haci pa splica e aplastacimiento di Liu y otro elementonan cu ta opone contra e anciano hefe di estado.

Den un otro editorial "Bandera Roja" ta ataca e buki di Liu entitula "Como son un buen Comunista". E corant a bisa cu e buki aki ta ridiculo.

CIUDAD DEL VATICANO--UPI-Papa Paulo , awe a ricibi den audiencia privá, vice Presidente di Estado Unidos Hubert Humphrey combersando cune pa 30 minuut riba problemanan di paz mundial.

Circulonan di Vaticano ta bisa cu e entrevista tabata masha cordial di un manera cu no ta custumber. Humphrey a obsequiá e Sumo Pontifice un holoshi di mesa y Papa a observá. "Larga nos spera cu den poco tempu e por mustra e ora di Pas". Polis y guardia Suiza di Vaticano tabata tene warda na e ruta caminda Humprey mester a pasa

AUTO CU DOS MOTOR



Cu orgullo Bob Reisner di California ta splica e simpatica bellesa Dorothea Alfred su auto qu tin un "fabrica" di mil horsepower bao di su tapa, consistiendo di dos motor di 400 cubic inch. A costele 40.000 dollar pa traha e auto. Awor aki e ta exhibiele na e show di auto internacional qu a habri awe na New York. E auto por corre 400 kilometer pa ora. - UPI Radiophoto.-

Peticion pa huicio nobo pa Hoffa



Señora Patricia Essex, quende a admiti dilanti di corte qu e ta un muher di bida alegre, a firma un peticion pa apoya un huicio nobo pa James Hoffa. Aki e ta saliendo for di e edificio di corte federal na Chattanooga. E muher a declara publicamente qu e tabatin relacion sexual cu cincu di e miembronan di hurado qu a atende e caso di Hoffa na Chattanooga na 1964. - UPI Radiophoto.-

Minister di Defensa Ruso, Mariscal Malinovsky a muri

MOSCU--UPI--Mariscal Rodion Y. Malinovsky bao di kende su comando como ministro di defensa e trupa y ehercitonan sovietico, ta obra cu tabata e poderio di mas grandi di historia, e ministro aqui a muri ayera den hospital di Kremlin, na edad di 69 anja.

E agencia noticiosa oficial "Tass" a anuncia cu e defuntu tabata sufri di cancer den garganta.

Malinovsky tabata hospitaliza foi luna di November y e no a aparece mas na publico foi dia 7 dje luna ei, cu na Moscu a ser recorda e dia di revolucion, durante e parada tradicional militar di Plaza Roja.

Su restonan mortal lo permanece te Dia Luna den Casa di Ehercito Sovietico debi, na e preparacionnan cu actualmente ta ser haci den e salon di marmol den e palacio di sindicatonan , caminda tradicionalmente sa rindi homenaje na e alto funcionarionan, prome di traslada nan na ultimo luga di sosiego, denter dje murajanan di Kremlin cu ta extende na Plaza Roja.

Te Dia Luna ora cu lo celebra e funeralnan su catafalco lo tin un guardia di honor cu lo inclui prominente figuranan di Union Sovietica, comprendi e propio secretario general di Partido Comunista, comprendi e propio secretario general di Partido Comunista, Leonid . I. Brezhnev.

Cu 11 anja di edad Malinovsky a bandona scool pa e bai traha como loopjongen, el a cuminza irreguiarmente su carrera militar cu su 15 anja, demasiado hoben pa e por a incorpora su mes filanan militar, el a sigui un unidad Zarista cu tabata bringando na frente aleman durante prome guerra mundial.

Apenas un anja despues el a ser herida, condecora i nombra como korporaal.

Protega pa prome ministro Nikita Krushev, Malinovsky a alcanze e rango di general durante e depuracionnan efectua pa Josef Stalin den e decada 1930-40, e tabata heroe di segunda guerra mundial i su carrera a ser corona ocupando 10 anja largu e puesto di ministro di defensa.

E futuro mariscal tabata tamnan internacional cu a bringa na lado di e republicanonan durante e guerra civil Spanjo, bao di un otro nomber, tempo cu ainda su participacion den e lucha aqui no a ser revela na Union Sovietica, hasta despues di ultimo guerra mundial.

Ademas di ministro di defensa, Malinovsky tabata tambe miembro di comite central di partido comunista sovietica, di Soviet Supremo (Parlamento) y delegado na e major parti dje principal congresonan partidario.

Durante comando di Malinovsky e tabatin bao di su poderio un flota poderoso di submarinonan arma cu proyectilnan nuclear, no obstante cu nan tabata ignora e berdadera magnitud di su influencia den e desarollo di armamentonan atomico dje pais ei.

Sinembargo tabata Malinovsky kende primeramente a anuncia na anja 1961 , cu sovieticonan tabata posee un cadena antiproyectil alrededor di Moscu i otro ciudadnan importante ruso.

Di otro banda, pa Occidente, e hefe militar defuntu aqui tabata un prototipo di mariscal sovietico, severo den su expresion y constante den su manifestacionnan. Su prome viceministro, e mariscal Andrei A. Grechko, a reemplaza Malinovsky durante su enfermedad y e ta quere cu lo e sigui ocupa e ministerio formalmente.

E desaparecido aqui a adhiri renombre internacional pa motibu di segunda guerra mundial tempu cu ei a asumi na 1943 e comando di frente meridional. luchando na Stalingrado y den e campanja di Ucrania, cual su comisario politico tabata precisamente Krushev.

Malinovsky a conduci e trupanan sovietico victoriosamente te na Bucarest, Budapest y Viena, prome cu ei a ser traslada pa Lejano Oriente. caminda el a dirigi durante un siman limpieza di trupanan hapones na Manchuria.

Malinovsky a afirma cu esei tabata e medida di ultimo minuto -- y no e trupanan norteamericano cu nan bomnan atomica riba Hiroshima y Nagasaki -loke a precipita e rendicion di Hapon.

WASHINGTON -- UPI -- Lincoln Gordon, secretario di estado adjunto, a asisti ayera na un almuerzo di embahada di Bolivia.

Fuentenan dje mision dipiomatica a informa cu e almuerzo aki a ser ofreci na honor di Jose Romero Loza, ministro Boliviano di Hacienda quende a asisti na un reunion di e Comite Interamericana di Alianza pa Progreso. (CIAP).

Tabata tambe presente varios funcionario di banco mundial y di banco Interamericana di Desarollo (BID).

Fuentenan digno di confianza ta mustra cu durante e conversacionnan tambe a ser discuti e actividadnan uitimo dje guerrilleronan y nan terrorismo na Bolivia , pero na un manera general.

Limpiando parrarra......



Miembronan pa proteccion di parra di Hulanda, manera e señor riba e foto aki, a bai Inglaterra pa yuda limpia e parranan qu a keda mancha pa e petroli di Torrey Canyon. Miles y miles di parra mester haña un tratamentu . ..a. - UPI Radiophoto.-

Hoben Rey di Grecia mester utilisa diplomacia pa regla crisis na Grecia

ATENAS--UPI--Rey Constantinopei a cuminza ayera conversacionnan cu dirigentenan di partidonan politico nacional pa nan busca un solucion den e ultimo crisis den sucesivanan cu a ser experimenta ultimamente na Grecia.

Prome ministro interino John Paraskevopoilos, quende su gobierno di transicion mester a hiba e nacion na eleccionnan programa pa fin di mei; a admiti ayera despues di un conflicto entre di dje dos partidonan grandi cu tabata respaida su gobierno.

E hoben monarco a conferencia ayera cu e dirigentenan politico dje dos principai partidonan - George Papandreao di Union del Centro y Panayotis Caneliopolos, di Union Nacionai Radical.

Papandreao, kende a choka cu y su renuncia ya ta haci dos anja hinka Grecia den un estado di un intranquilidad politica cronica.

E caballero aqui tabata conferenciando dos ora cu e monarco hoben na palacio real.

E dirigente di Union del Centro a drenta comentario cu periodistanan despues di su entrevista cu e soberano.

Mas despues e rey a ricibi Canellopoulos. El a conferencia cune tocante e posibilidad cu e monarco lo por pidi na dje of na otro politico di tendencia Centrista di por forma nan gobierno interino.

Pero e observadornan ta apunta cu Constantino a celebra un extensa serie di consultanan cu dirigentenan dje partidonan politico y cu alto figuranan di parlamento prome di solicita na ningun di nan e formacion di un gobierno nobo.

Den caso cu e prome ministro nobo no logra conquista e voto di confianza di parlamento, Constitucion ta concede na Rey e derecho di disolve esaqui y convoca eleccionnan denter di 45 dia siguiente.

E crisis presente a ser causa ora cu Union del Centro a proponе un enmienda na e ley electoral cual ta mantene inmunidad dje diputadonan ainda despues dje disolucion dje parlamento.

Esaqui mester precede durante e eleccionnan programa pa mei proximo.

E principal beneficiado cu e extension dje inumidad lo a ser e yu di Papandreaou Andreia cu ta diputado y cu di quende nan ta bisa cu e ta un dje figuranan clave den e conocido "Affair Aspid".

Despues dje conseho di guerra cu a ser reuni pa 15 oficial di ehercito cuipabie di complicidad cu segun ta ser afirma tabatin e obheto na deroca monarquia, e procurador general a solicita autorizacion di parlamento pa na Andreas Papandreaou.

Union Nacional Radical a anuncia cu io e retira su respaldo na gobierno di Paraskevopouios den caso cu e aproba e inmienda (ley) referi.

Pero Union del Centro a nenga di retira esaqui i esei a causa caida dje gobierno.

PARIS --UPI -- Ayera president Charles de Gaulie a regresa di su ciudad natal pa asumi riendanan di un gobierno cu a asumi sesion parlamentaria mas dificil desde su vuelta den poder na anja 1955.

E ta spera anto cu majoria dje 24 ministronan di gabinete lo presenta nan renuncia den e reunion regular semanal, lagando Francia bao di un gobierno interino te despues di proximo dialuna ora cu e asamblea nobo lo ser instala.

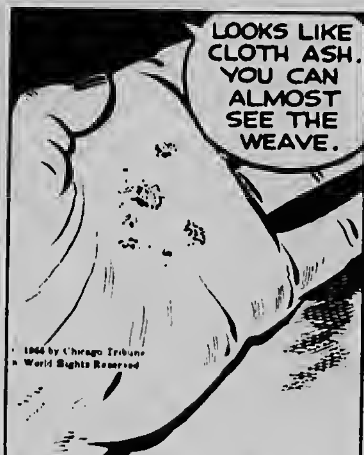
E tradicion frances politica, mano e Constitucion, ta requiri cu e gabinete lo renuncia prome cu inauguracion dje parlamento nobo. ora cu e gobierno a perde of a gana eleccionnan legislativo.















PEPITA









Nachtdiensten: Oranjestad Botica Aruba Tel: 1080-1081
San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

DOKTERSDIENSTEN:

Oranjestad - Noord 1/2 April Dr. p.c.harting.
San Nicolas-Sta Cruz-Sav. / 1/2 April Dr.H.R.Dennert.

Protestants e Kerkdiensten: Oranjestad 2 april 9 uur v.m. Ds. L. Kwakkelstein; Piedra Plat 2 april 9 uur v.m. Jeugddienst; San Nicolas 2 april 9 uur v.m. Ds. Zepmeijer.

TEATRO DE VEER

DE VEER: 8.30 p.m.
"The Bible" all
RIALTO: 8.00 p.m.
"The Face Of Fu Manchu"
PRINCIPAL: 8.00 p.m.
"Zorba The Greek" 18 j.
AURORA: NO MOVIES
SAVANETA: 8.00 p.m.
"West Side Story" 14 j.

PROGRAMA DI TELEARUBA.

5.00 Secret Storm
6.00 Wild Bill Hickock
6.30 Public Serv./Lago
6.45 Educat. program
7.30 Batman
8.15 Man called Shenandoah
8.45 Telecultura
9.30 Educat. program
10.35 Dutch news
11.00 Sign off

LA PAZ--UPI--Nan ta bisa qu un ehercito di mas o menos 350 campesino ta marchando for di Cochabamba y e centro petroleri Camiri pa Lagunillas pa bai forma fila cu ehercito den e lucha contra guerrilleronan castro-comunista.

E informacion a ser suministra door di viaheronan qu a yega La Paz procedente di e region sudoriental di e pais.

Un comunicado qu a ser duná di conoce door di e di cuater division di ehercito den e zona sudoriental ta bisa qu e operacionnan ta sigui tuma lugar di acuerdo cu e plannan qu nan a traha contra e forza principal di guerrillero , qu ta ser persigui door di soldanan den un region caminda nan ta construyendo un cadena di serru, qu ta cortá pa canionnan profundo y yen di cueva, qu ta ofrece e guerrilleronan bon lugar di sconde.

" AMOR DI UN DOKTER JOVEN "

"Kizas e ta hanjé den dificultad, of e ta kere asina, door cu nos a jega Voorland te 5'or awe mainta. Net manera algo asina por hinca un mucha muher den problema, principalmente den e tempo moderno di awor." "Bo sa masha bon cu akinan si Jeff". Jeff ta hiza su schoudernan. "Kiko mi por haci ? En berdad cu nos a pasa henter anochi juntu, pero tabata simplemente causa di e circumstancianan. E hendenan akibanda no sa lesa corant ? Nan no sa tende noticia na radio ? Nan no a tende cu e caminda a yena cu awa ? "Claro cu nan a tende, pero nan sa tambe cu boso por a yega cas hopi mas prome, ya cu tur otro hende di akibanda a jega nan cas na ora."

"Mi a splica Papa y Mama Jacks tur cos. Y mi no ta kere, cu esaki ta importa algun hende". "Pero e echo cu Juliet ta para bisa henter e ciudad, cu boso ta comprometi, ta hacié bira mas peor, Rosa ta bisa. "Awe mes mi a tende di varios diferente hende." "Sinembargo tur e papiamentu ey no ta hacimi ningun efecto", Jeff ta bisa terco. Pero den su paden si Jeff ta preocupa, y principalmente su maján cu el a ricibi un carta di Marlien Berg, El a skirbi su adres patras, y un poco nervioso Jeff ta habri e envelop. E ta cuminsa lesa e contenido cu desesperacion y disgusto. Apreciable Jeff. Aki mi ta mandabo mi felicitacion , Mi a caba di tende e gran noticia, y mi ta spera cu bo lo bira sumamente feliz. Y Jeff bo mester keremi, cu mi ta deseabo esaki di henter mi curazon. Mi ta bay pronto di Voorland, hopi mas prome di loke mi a pensa y casi sigur nos no ta mira otro mas. Esaki ta un carta di despedida . Marlien Berg."

Ora cu Jeff a cab'i lesa e carta, e ta sintié malo di repente. E sa cu e mester papia cu Marlien , prome cu esaki bay. Casi e no por imaginé cu Marlien Berg ta disparce di su bida asina nomas. "Felicitacion!" E no por casa cu Juliet y cu ningun otro mucha muher, tantem cu su curazon ta anhela asina tanto pa Marlien Berg.

Mas anochi Jeff ta sali di e hospital, subi su auto y ta coy caminda pa bay Huize Hill. Ora el a jega e por mira door di e glas Marlien den sala ta sende e lusnan. Tin un bunita disco romantico ta toca. Tabata un di Marlien su disconan mas gustá. Ta é mes a jega di regalé un biaha.

E porta no ta na jabi, e ta cana drente y ta keda pará den e porta "Mi dushi", e ta bisa . Involuntariamente e ta cana jega serca dje, y riba su cara tin un impresion sorpresá. Jeff ta cohe braza y kier a sunché , pero Marlien ta hala su cara un banda. "No hacié Jeff...." Jeff ta primie mas duro contra dje y ta cuminsa sunché pasionalmente. "Mi ta stimabo Marlien , Nunca te ainda mi a jega di stima un otro mucha muher manera mi ta stimabo. Bo no mester bay laga mi Marlien, pasobra mi ta stimabo di berdad." "No Jeff". Si, mi no por yuda. Bo no ta comprende ? Mi ta stimabo y mi kier casa cu bo. Y di repente Jeff ta realisé, cu loke el a bisa Marlien ta puro berdad. Kizas e no por pensa normalmente, pero na e momento aki e sa cu no tin nada mas importante pe riba e mundu aki cu e mucha muher den su brazanan.

Marlien ta logra los su curpa di e brazanan fuerte di Jeff, y ta cana bay para dilanti un bentana. E ta keda mira e claridad di luna cu ta cubri e matanan den e curá y ta consciente cu Jeff a siguié y ta pará su tras. "Mi tin cu bisabo algo Jeff. Algo cu mi mester a bisabo hopi mas promé" Marlien ta bisa y su stem ta zona poco tristo. Algo den su vos ta poné Jeff bira intrankil y e ta puntra : "Kiko mi dushi ? Ta kiko por ponebo asina tristo ? " Marlien ta bira su cara pa Jeff y ta keda miré. "Mi kier a puntrabo algo. "Bo ta kere cu mi ta namorá di bo ?" "Si" Jeff ta corre contesta, y e kier a cohé braza di nobo, pero e biaha aki Marlien no ta duné chens. "Si", e ta ripiti. "Bo no ta kere anto ?

"No Jeff. Mi no ta stimabo, y bo mester keremi. Mi no ta stimabo ni un tiki, pero mi ta stima un otro. " "Bo no sa kiko bo ta papia. Un homber por ripara mesora ora cu un mucha muher ta stimé. " Tin algo cu mi mester contabo Jeff. e ta bolbe bisa. "Y bo mester scuchami cu atencion. Y despues cu mi contabo, bo mester bay y no bolbe nunca mas." "Mi no por primintibo esey." Jeff ta bisa y den su wowonan tin un mirada tristo. "Bo ta bon hende Jeff, y bo ta un homber cu cualkier muhe ta namorabo.Pero pa mi bo no ta real, pa mi bo ta e sombra di un hende, cu tabata existi realmente pa mi" Marlien ta suspira y su pensamentonan ta bay leeuw. "Bin sinta bandi mi akinan, pa mi cab'i contabo Jeff. Y no interrumpimi, y lo mi trata na ponebo comprende. "Tur loke mi ta comprende ta, cu mi ta stimabo, y cu mi ta deseabo masha tanto. " Keda keto y scuchami awor, mi no kier ofende Jeff, pero mi mester contabo esaki "

Jeff ta keda keto y ta cay sinta banda dje. "Mi ta hacie mas corto posibel..... Dia mi tabata tin dies ocho anja, mi a namora un mucha homber. Mi tabata stime masha tantu.

E tabata e unico homber cu mi a jega di stima den mi bida. Algun dia prome cu nos mester a casa, el a hanja un accidente cu avion.

Mi a kere cu mi ta bay bira loco di tristeza. Mi a keda mas cu un anja malu y despues cu mi a bira bon bek, mi tabata sa, cu nunca mas mi por stima un otro homber. Mi stimacion a keda será den mi curazon. Nunca mas mi por a sinti pa un otro homber loke mi a sinti pa Jozef. "Jozef ? Ta asina bo a jamami e dia cu mi me biaha".